

**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE
URACCAN-Las Minas.**



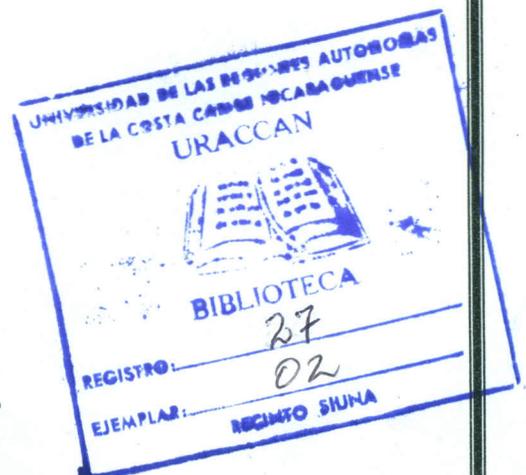
**MONOGRAFÍA PARA OPTAR AL TITULO
DE
LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA CON
MENCIÓN EN AUTONOMÍA**

**Evaluación del proceso metodológico de acompañamiento para el
fortalecimiento de las estructuras comunitarias de Tadazna
Carao y Barrio Dolores del Municipio de Siuna
en el periodo 1999-2002**

Autora: Bra. Martha Lorena Zeledón Siles

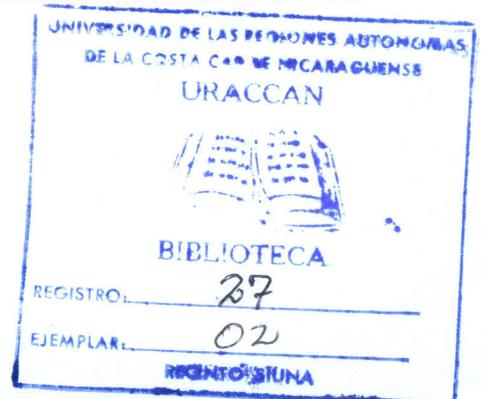
Tutor: Dr. Iván Jarquín Chavarría

Siuna, Mayo 2004.



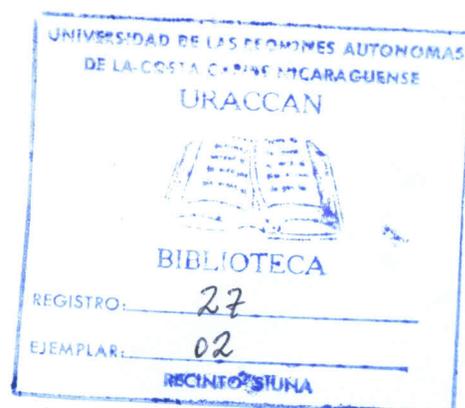
INDICE GENERAL

CONTENIDOS	PAG.
Índice general.....	i
Índice de Tablas.....	ii
Índice de Anexos.....	iii
Dedicatoria.....	iv
Agradecimientos.....	v
Resumen.....	vi
I. INTRODUCCION.....	1
II. ANTECEDENTES.....	2
III. JUSTIFICACION.....	8
IV. OBJETIVOS.....	9
V MARCO TEORICO.....	10
¿Qué se entiende por proceso de acompañamiento comunitario? Los métodos de experimentación, transferencia e Interpretación de la extensión forestal participativa. El desarrollo sostenible, comunitario. Lo que implica la seguridad y soberanía alimentaría. Componentes del método participativo, la comunicación como el factor determinante en los tipo de comunicación, el enfoque de genero, sistema de evaluación, la sistematización y el monitoreo.	
VI. DISEÑO METODOLOGICO.....	19
VII RESULTADOS.....	25
V CONCLUSIONES.....	33
VI RECOMENDACIONES.....	35
VII BIBLIOGRAFIA.....	36
VIII ANEXOS.....	



INDICE DE TABLAS

CONTENIDOS	PAG.
1. Tabla y objetivo N° 1.....	20
2. Tabla y objetivo N° 2.....	21
3. Tabla y objetivo N° 3.....	22
4. Tabla y objetivo N° 4.....	24



INDICE DE ANEXOS

CONTENIDOS	PAG.
1. Cuestionario aplicado en la evaluación.....	38
2. Mapa de ubicación de las comunidades.....	45
3. Fotografías.....	46
4. Escalera de la participación.....	49

DEDICATORIA

A ti Señor por haberme dado la vida y así la oportunidad de lograr esta meta tan soñada por mí.

A mi padre Juan Cristóbal Zeledón (q.e.p.d); por haberme acompañado de manera responsable este largo recorrido, como es el recorrido del saber.

A mi madre Josefa Siles López, por ser una mujer muy responsable, bondadosa y por haberme dado el aliento la ilusión y motivación, para proseguir y así poder lograr culminar nuestro proyecto mas deseado.

A mis hermanos Juana, Álvaro (q.e.p.d), Juan, Eberth, Mauricio, Cristóbal, y José Luis quienes fueron mis fuerzas y mayor motivación en momentos de desánimos.

A mi tío Juan Antonio Siles "conejo" por haberme apoyado en todo los momentos especialmente en los mas difíciles.

A Julita Arguello por ser la amiga mas proveedora y condescendiente, a lo largo de toda la jornada de trabajo.

A mi tutor Dr. Iván Jarquín por haberme encaminado de manera paciente pero enérgica en la búsqueda de la afinación y madurez del trabajo.

AGRADECIMIENTO

Nunca cesare de investigar y el fin de mi exploración será llegar al lugar donde soñé, dando momentos de regocijo a mis seres mas queridos. Quienes me levantaron cuando resbalé, quienes me dan fortaleza en momentos de desánimos. Aunque en cuerpo estuvieran ausentes su amor siempre estuvo presente.

Jamás me cansare de agradecer ese amor y dedicación a todas las personas que estuvieron con migo en este arduo camino, especialmente a:

Mis padres Juan Cristóbal Zeledón, Josefa Siles de Zeledón.

Al personal que labora en el Recinto Universitario de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe de Nicaragua URACCAN Las Minas Siuna. Y de manera muy especial a los docentes:

Ing. Bismarck Lee León.

Msc. Julia Arguello Mendieta.

Msc. Miguel caldera

Ing. Víctor Zuniga

Ing. Jairo Wong

Ing. Oscar flores

Dr. Iván Jarquín

Dra. Mirna Kunijan.

Dra. Leticia Castillo

Lic. Jacoba Dávila

Lic. Rosa E. Delgadillo.

Lic. Aidalina Balladares

A los pobladores de las tres comunidades que brindaron su ayuda incondicional, para el cumplimiento de esta meta.

A los técnicos del IREMADDES y a los estudiantes que colaboraron brindando información.

RESUMEN

El presente estudio fue realizado en el Municipio de Siuna con el objetivo de Evaluar la metodología empleada por URACCAN IREMADES en el proceso de Acompañamiento Comunitario que se desarrolla en las comunidades de Tadazna, Carao y Barrio Dolores desde 1999 hasta el 2002. El tipo de estudio es cualicuantitativo intencional no probabilístico se aplicaron encuestas a los técnicos y estudiantes además de observación directa en el terreno, entrevistas y grupos focales aplicado a los comunitarios.

El procesamiento de los datos fue realizado por medio del programa computarizado **WORD, ARC VIEW y Auto Cad Map R14** y de forma manual a través de triangulación de variables entre técnicos, comunitarios, estudiantes, y el planteamiento de algunos autores.

El escenario en el que se centra el proceso de acompañamiento comunitario tiene las siguientes características: Posee como instrumento una metodología participativa activa, ofrece capacitaciones teórico prácticas y acompañamiento técnico en todo el proceso, la sistematización del proceso y de los resultados se da a través de la articulación de conocimiento tradicional y técnico, cuenta con una propuesta metodológica diseñada de manera conjunta entre técnicos y comunitarios.

Principales ventajas identificadas a lo largo del proceso: No crea nuevas estructuras, es participativo, inclusivo, enfatiza en la revalorización de saberes, busca potenciar las capacidades y conocimientos locales y por ende el fortalecimiento organizacional comunitario.

Una de las principales desventajas identificada es la limitada capacidad (poco personal) técnica y financiera para responder a las demandas de nuevas comunidades. Los/as comunitarios proponen que al proyecto hay que darle un nuevo giro, para responder a los problemas y necesidades identificadas actualmente.

El proceso de acompañamiento comunitario que realiza el IREMADES se desarrolla en las siguientes dimensiones: Dimensión Cultural, Ecológica / Medio Ambiente, Social / comunitaria, Económica, Política / Institucional, Dimensión del Conocimiento tradicional y conocimiento científico.

Se identificaron además algunos factores negativos imprevistos negativos importantes: La inseguridad ciudadana, problemas políticos, religión, visión de apoyo externo a la institución, la falta de financiamiento, según la aplicación de este proceso metodológico resulto ser positivo.

I. INTRODUCCIÓN

La Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe de Nicaragua (URACCAN), se plantea desde su instauración la ampliación y democratización del acceso a la educación superior, así mismo la investigación y la Extensión (Acompañamiento Comunitario) como una misión fundamental y una función principal de su quehacer.

De acuerdo con este planteamiento, la URACCAN crea en 1996 el Instituto de Recursos Naturales Medio Ambiente y Desarrollo sostenible (IREMADES); con el fin de apoyar el proceso de acompañamiento técnico y participativo en algunas comunidades.

El IREMADES inicia en Siuna en Diciembre de 1997. En enero de 1998 realiza sus primeras actividades, en el campo de la investigación y la extensión (diplomado en gestión y planificación ambiental entre otros) y en 1999 inicia con el proceso de Acompañamiento comunitario.

El proceso de acompañamiento comunitario tiene como objetivo principal fortalecer las capacidades humanas y organizativas de las comunidades además contribuir al mejoramiento del manejo integrado de fincas, mediante el acompañamiento a procesos participativos de creación y articulación de conocimientos, capacidades, habilidades y destrezas que son necesarias para la implementación de innovaciones tecnológicas sostenibles.

El IREMADES inicia con un proceso de capacitación a los diferentes productores y productoras. Este proceso de capacitación dio origen a la elaboración de una propuesta de desarrollo comunitario con enfoque participativo, inicialmente en las comunidades de Tadazna, Carao, y el Movimiento de Mujeres en Defensa Por la Vida del Barrio Dolores.

El presente trabajo de investigación pretende evaluar el Impacto la metodología desarrollada durante el proceso realizado por URACCAN –IREMADES en la extensión comunitaria en las comunidades anteriormente mencionadas.

Esta evaluación tiene como fin valorar cómo el IREMADES ha logrado desarrollar sus planes y programas como instituto adscrito a URACCAN en las comunidades en estudio. También identificar cuales han sido los logros alcanzados, las lecciones aprendidas y cuales son los aportes de los comunitarios ante el proceso de acompañamiento que hizo IREMADES durante en el periodo 1999 al 2002.

II. ANTECEDENTES.

En Siuna, el IREMADES inició un proceso de capacitación con un diplomado comunitario en Gestión y Planificación ambiental, además de un curso sobre Manejo de Fincas dividido en los siguientes módulos: Agricultura Orgánica, Manejo de Ganadería, Sistemas Agroforestales y Manejo Integrado de Plagas. En este proceso de capacitación participaron productores y productoras de 46 comunidades rurales donde el único requisito era el interés de compartir conocimientos.

Cabe mencionar que todo esto obedeció a una solicitud que hicieran por su parte los hombres y las mujeres del barrio Dolores y los/as comunitarios/as para iniciar el proceso.

En el transcurso del Diplomado los participantes manifestaron su preocupación por el deterioro de los Recursos Naturales. Esta preocupación compartida por todos y todas, dio pautas para elaborar una propuesta de desarrollo comunitario. Para ello se impulsó el acompañamiento técnico participativo en las comunidades.

En el año 1999, El IREMADES inició un proceso conjunto en las comunidades de El Carao y Tadzna, así como con los y las habitantes del barrio Dolores. Esto dio paso a las visitas directas por tres de sus técnicos y tres estudiantes de URACCAN cada uno distribuido por comunidad y barrio respectivamente.

Se plantearon establecer un proceso de acompañamiento técnico para ordenar y guiar una acción de innovación agro - ecológica en fincas de productores y productoras locales. Este proceso desde sus inicios contó con el apoyo del gobierno de Austria a través del organismo Horizontes3000, organización no gubernamental.

La elaboración del Proceso metodológico para el acompañamiento comunitario partió de la realización de diagnósticos específicos a grupos focales, visitas de observación participante, entrevistas con informantes claves y análisis de documentos.

Se tomó como punto de partida los principales problemas y potencialidades de las comunidades y sus posibles soluciones, propuestas por los productores/as. Los principales problemas identificados estaban referidos al desarrollo comunitario es decir; a aspectos prácticos para la producción agropecuaria y a aspectos estratégicos.

Entre los aspectos prácticos están:

1) En lo productivo

Agricultura: Constante degradación de los suelos debido a la falta de obras de conservación, incremento de ataques de plagas y malezas que son combatidos con agroquímicos, monocultivo de granos básicos, contaminación de acuíferos,

falta de canales de comercialización, falta de almacenamiento de semillas de buena calidad y cambios climáticos que provocan sequías e inundaciones.

Ganadería: Alimento de baja calidad para el ganado, baja reproducción y abortos, desmejoramiento genético por la falta de control de monta y falta de sanidad animal.

Crédito: No hay créditos oficiales para apoyar la producción y las condiciones del crédito alternativo son difíciles de cumplir.

Entre los aspectos estratégicos destacan los siguientes:

Recursos naturales: Explotación indiscriminada de madera preciosa, incendios forestales y quemas agrícolas sin control, explotación del bosque sin plan de manejo y avance de la frontera agrícola.

Legalización de la propiedad: Mayoría de propiedades no registradas legalmente.

Género: Relaciones de subordinación de la mujer.

Migración: Comunidades receptoras de migración e invasión a territorios indígenas.

Salud: Dieta pobre en proteínas y vitaminas, falta de disposición de agua potable y falta de acceso a los servicios de salud.

Este modelo implementado fue diseñado a partir de la identificación de los problemas de las comunidades. Posteriormente se eligieron contenidos básicos con el fin de facilitar la comprensión de los problemas y motivar a los productores y productoras en la búsqueda de soluciones de estos problemas.

Se le da particular importancia al desarrollo de habilidades las que igual que los contenidos responden a la solución de los problemas. Las habilidades están diseñadas para ser aplicadas en las comunidades, de manera que no son simplemente ejercicios de aprendizaje.

Los problemas son abordados desde diferentes puntos de vista, desde sus causas, consecuencias, elementos de la cultura, participación de la población, derechos y leyes relacionadas, entre otros.

Elegir un problema como punto de partida implicaría:

1. El interés de ese problema con respecto a los líderes de las comunidades.
2. Los conceptos y contenidos que pueden ir asociados a la solución de ese problema.
3. Las habilidades necesarias por parte de los productores y productoras.

4. Tiempo disponible, para la experimentación de innovación tecnológica
5. Recursos y materiales que se van a utilizar.

El movimiento de mujeres en Defensa por la Vida del Barrio Dolores, es uno de los primero con los que empezó el IREMADES.

El Movimiento de Mujeres en Defensa por la vida se inició en 1991 promovido por las Hermanas Misioneras de Jesús Crucificado.

Actualmente este Movimiento cuenta con personería jurídica y sus asociadas son 503 miembros que desarrollan su labor en 12 barrios urbanos y 14 comunidades rurales.

Este Movimiento es una organización sin fines de lucro, integrado por mujeres decididas que trabajan en la Defensa de la Vida y de los Derechos Humanos. Su búsqueda es la contribución a la construcción de relaciones de igualdad entre hombres y mujeres, para que todos y todas tengan un futuro mejor.

Los ejes de trabajo de este movimiento son los siguientes:

1. Protección de los Derechos de la Mujer
2. Alfabetización
3. Capacitación
4. Salud reproductiva
5. Medicina Tradicional
6. Créditos alternativos
7. Seguridad alimentaría

Comunidades y población que atiende el Movimiento de mujeres en defensa por la vida

Lugar	Mujeres	Hombres	Niños	Ancianos	Total
14 comunidades rurales	341	71	299	64	775
12 barrios urbanos	330	14	374	109	827
Total.	671	85	673	173	1,602

Tadazna es la segunda comunidad con la trabaja el IREMADES.

Esta comunidad que debe su nombre a la toponimia indígena Mayangna Ta (cortado), Dakna (camino) que significa camino cortado, ya que por ella pasa el río Prinzapolka fue fundada en el año de 1935, por colonos provenientes del pacífico de Nicaragua, principalmente de Matagalpa y Condega. (URACCAN-IREMADES, 2000)

Tadazna tiene una superficie territorial de 9,372 Mz, y se encuentra a 18 Km de la zona urbana del municipio de Siuna vía Río Blanco.

Cuenta con una población aproximadamente de 1,352 habitantes, integrados en 213 familias, de las cuales 647 son mujeres y 705 son hombres. (Centro Humboldt, 2000) cit. Por Ruiz Saida, 2003)

Los servicios básicos con que cuenta la comunidad de Tadazna son: una escuela de educación primaria y un puesto de salud. Las viviendas son en su mayoría de techo de Zinc, pared de madera y de concreto y tiene servicio de agua potable.

Las principales fuentes de ingresos son los productos de las prácticas agrícolas que son en mayoría granos básicos bajo un sistema de subsistencia y no de acumulación económica que les permite la sobrevivencia familiar.

A inicio de los años 90's en el municipio de Siuna se forman organizaciones con apoyo no gubernamental con la finalidad de ejecutar proyectos dirigidos a las comunidades. Esta situación la aprovechan los productores de Tadazna para gestionar el apoyo de estos proyectos. Iniciándose así una relación estrecha entre comunitarios y organizaciones.

El fortalecimiento organizativo de Tadazna posibilitó la organización de una cooperativa de ahorro y crédito llamada Cooperativa Solidaridad, R. L. Actualmente cuenta con 42 socios, con su propia personería jurídica y se rige de acuerdo con su estatuto legal. (URACCAN IREMADES, 2001).

Actualmente en Tadazna hay intervención de las siguientes, instituciones y organizaciones gubernamentales no gubernamentales:

El Movimiento de Mujeres en Defensa por la Vida con huertos caseros mixtos, el (MECD) Ministerio de Educación Cultura y Deporte; (MINSA) Ministerio de Salud, MEDICOS DEL MUNDO, Coordinadora Indígena y Campesina de Agroforestería de Centroamérica. El CICAFOC que les apoya por medio de intercambios y además les da dinero para capacitación y muebles de oficina.

El INTA y la UCA les apoyan con semilla y capacitación, FADCANIC les dio 700 cocos.

Los/as comunitarios/as expresan que las capacitaciones que les ofrecen estas instituciones y organizaciones no se las dan de forma directa como lo hace el IREMADES ya que este último es el que más cerca está de ellos y a pesar que es el más reciente, han sentido su impacto por la atención frecuente a través de las visitas directas.

El Carao es otra de las comunidades con las que trabaja el IREMADES. Esta comunidad se ubica en el límite de la reserva de BOSAWAS y está integrada por 128 habitantes distribuidos en 25 viviendas.

Actualmente un 35% de los comunitarios en edad escolar saben leer y escribir lo básico, mientras que un 65% aproximadamente son analfabetos.

En el Carao actualmente no se cuenta con un puesto de salud y en caso de enfermedad acuden a la comunidad del Hormiguero o con personas con conocimiento de medicina natural. Las enfermedades más comunes que atacan a la población son: diarrea, calentura, piquetes de culebra, enfermedades respiratorias, epilepsia, malaria, dengue e infecciones.

La única fuente de agua que utilizan para su abastecimiento es el río Carao debido a que no existen pozos y en el invierno toman el agua de lluvia.

En la comunidad solo existen dos servicios higiénicos (letrinas), el resto de los comunitarios hace sus necesidades al aire libre o sea en el monte.

Existe una religión que es la evangélica, y la mayoría de la población acude a esta capilla, una minoría es católica pero no tienen representación. El pastor evangélico tiene mucha influencia en la toma de decisiones de la comunidad, aunque todo se hace en coordinación con la Junta Directiva que es la que representa a toda la población.

La comunidad esta organizada mediante una Junta Directiva que los representa, además de la iglesia que la preside el pastor evangélico, un líder de salud y una partera.

Las Organizaciones que inciden en la comunidad son: el PCaC que promueve el uso del frijol abono y brinda asistencia técnica a los socios que tienen crédito de arroz y frijoles. El Movimiento de Mujeres en Defensa por la Vida que trabaja con seis mujeres de la comunidad con financiamiento de 1 vaca parida, 1 cerda cubierta, 6 gallinas y 5 rollos de alambre. CARUNA trabaja con créditos agrícolas y pecuarios, con algunos miembros de la comunidad. Además del IREMADES quien les ofrece capacitación en manejo de fincas, huertos familiares, con café, pimienta y técnicas de conservación.

En los años ochenta, las mujeres estaban organizadas y el gobierno los apoyaba principalmente en el aspecto económico.

Del noventa hasta la actualidad se ha vivido una época de extrema pobreza, ya que al campesino ha sido marginado y olvidado por los gobiernos anteriores y el actual. Los/as comunitarios del Carao aseguran que el nivel de producción de los ochentas era mejor que la producción actual. (Delgadillo, R. 2002 Pág. 7 y 8).

La actividad ganadera es poca y existen alrededor de 64 cabezas de ganado vacuno, 15 equinos, 34 porcinos y 227 aves de corral (Estadística básica de Siuna cit. Por Delgadillo, R. 2002 Pag.7).

La actividad agrícola es poca ya que generalmente se siembra para auto consumo. El poco excedente es usado para cubrir otras necesidades cotidianas.

Los productos que siembran son granos básicos, tubérculos y musáceas en menor cantidad (Campesinos de la comunidad Cit. Por. Delgadillo, R. 2002 Pág.7)

Los habitantes del Carao, utilizan algunas especies forestales para leña, tales como: Carao, Kerosén y Guaba principalmente.

En los bosques de la comunidad existen algunas especies faunísticas como gavilanes, pájaros carpinteros, chocoyos, loras, piacas, lapa, gallina de monte, pavones, zanates y águilas.

Únicamente un 5% de la población trabaja con huertos familiares y son apoyados con las semillas por IREMADES, además de la asistencia técnica. En estos huertos están tratando de implementar el cacao, el café y la pimienta.

La visión de los/as comunitarios/as es la siguiente:

1. Trabajar en la reforestación de las áreas degradadas y permitir la regeneración Natural
2. Tener una escuela primaria completa y su propio puesto de salud.
3. Contar con el apoyo del Alcalde del Municipio con el fin de construir una carretera hasta la comunidad.
4. Contar con la ayuda de la coordinadora de proyectos locales para mejorar sus viviendas y el agua que consumen. (Delgadillo, R (2001).

III. JUSTIFICACIÓN.

Como egresada de la carrera de Sociología con mención en Autonomía, escogí este tema porque tiene mucho que ver con el aspecto social y se relaciona con mi carrera.

Además, el IREMADES se encuentra en un proceso de evaluación y le interesa conocer la opinión de los comunitarios en relación con la labor de extensión (acompañamiento comunitario) que realiza desde hace tres años en las comunidades del Carao, Tadzna, y Movimiento de Mujeres en Defensa de la Vida.

Es por ello que se realizó este estudio en torno al aspecto de Extensión Comunitaria como parte del plan metodológico de Desarrollo institucional de IREMADES con el objetivo de valorar de manera estratégica la metodología empleada, su aplicación teórica y la práctica de estos procesos.

También este estudio proporciona información como base material y de consulta para profesionales, estudiantes, instituciones, organizaciones y universidades que deseen conocer sobre el trabajo de Extensión que realiza el IREMADES.

Pero principalmente este estudio le servirá de manera muy específica a la coordinación del IREMADES porque le permitirá evaluar todo el proceso de acompañamiento comunitario que ha realizado durante estos tres años.

IV. OBJETIVOS.

Objetivo General

Evaluar la metodología empleada por el IREMADES en el proceso de acompañamiento comunitario en las comunidades de Carao, Tadzna y movimiento de mujeres en defensa por la vida del Barrio Dolores.

Objetivos Específicos:

Describir las características del proceso de acompañamiento comunitario que realiza el IREMADES

Destacar la opinión de las/os comunitarias/os y del equipo del IREMADES sobre las ventajas y desventajas de la metodología utilizada destacando los aspectos agroecológicos y socioculturales del proceso.

Valorar la metodología utilizada por el IREMADES en el proceso de acompañamiento comunitario.

V. MARCO TEORICO

En esta época en la historia de Centroamérica, América Latina y el resto del mundo, todo proyecto en el ámbito rural, que involucre a campesinos y/o campesinas pobres ha de estar orientado hacia el Desarrollo Rural y la sostenibilidad sin importar lo puntual que el proyecto parezca.

En cuestión de desarrollo "no hay recetas para la organización, sólo preguntas para formular, repuestas para construir en el camino y algunas pistas". (Ulloa 1996 Pág. 9).

Sin embargo, muchos de los modelos alternativos de extensión rural en Centroamérica, son manejados por la oferta y no necesariamente son el resultado de los análisis participativos de los diferentes actores acerca de la problemática global que limita el desarrollo de una comunidad, región o país.

Para entender el proceso de acompañamiento comunitario que impulsa el IREMADES, es preciso conocer la definición de este. Se entiende por Acompañamiento, Experimentación o Extensión Comunitaria al proceso de articulación del conocimiento exógeno (técnico), y el saber endógeno (comunidad). (URACCAN IREMADES. 2002, pág. 9)

La idea esencial del método de la Experimentación (**agricultores experimentadores**) como mecanismo formal de educación y transferencia de tecnología es combinar la tendencia natural de los agricultores para experimentar con aportes tecnológicos y metodológicos de afuera que pueden hacer el proceso más efectivo y eficiente. (URACCAN IREMADES 2002. Pág. 28)

La transferencia debe ser entendida como el proceso de socializar experiencias y recursos, tanto humanos como materiales y/o financieros, con las comunidades participantes en el proceso de acompañamiento. Ídem (URACCAN IREMADES 2002. Pág.31).

El proceso de transferencia demanda lo siguiente: concertar compromisos de manera que la transferencia sea una responsabilidad de todas/os, planificar el proceso de transferencia lo que incluye cronograma y presupuesto y promover la transferencia para que se realice en un ambiente de motivación y entusiasmo.

Se espera que en el proceso de transferencia, los/as dirigentes de base, organizaciones comunitarias, movimientos de mujeres, cooperativas, universidades y otras instituciones, tengan voluntad y capacidad de dar sostenibilidad a los proyectos comunitarios.

Que las personas e instituciones que participaron en el proceso de acompañamiento conozcan, adopten y multipliquen las metodologías de diagnóstico específico de temas, talleres de capacitación, evaluación, sistematización y transferencia, de manera holística e interactiva.

“Los conocimientos los obtenemos al reflexionar sobre nuestra práctica en la comunidad, en la cooperativa u organización en las que participamos. En este sentido, el taller se apoya en el aprender haciendo.” (URACCAN IREMADES 2002. Pág.24).

Según CATIE, citando a Kenny –Jordán 1994 Pág. 26 y 27 interpreta a la **EXTENSIÓN FORESTAL PARTICIPATIVA** como la acción de potenciar las capacidades internas de las comunidades rurales para el desarrollo autogestionario de sus recursos naturales

Asimismo señala que para el proyecto de Desarrollo Forestal Participativo en los Andes (**DFPA**) extensión es un proceso a través del cual las instituciones o proyectos intervienen en la realidad rural para modificar determinados aspectos o componentes de la misma. Esta modificación será posible en el momento que se haya logrado potenciar las capacidades internas de la comunidad para diagnosticar, planificar, ejecutar, y evaluar sus propios proyectos de desarrollo.

Agrega que “la extensión no es un discurso sino un permanente encuentro creativo entre agentes externos y comunidad; es el rescate del saber campesino; es un conjunto de aportes de la sistematización y mejoramiento de ese saber; es el encuentro de consensos y de diferencias; es tender un punto comunicacional entre proyecto y comunidades para superar las diferencias o, al menos para respetarlas”.

Según Nilsson (1999). “La extensión se ha orientado hacia la población misma, intentando promover actitudes y capacidades, para que la gente pueda organizarse y ejecutar sus propios proyectos, para que pueda innovar, experimentar y seguir desarrollándose.”

Los cambios son necesarios, hacen parte de la dinámica de la vida, pero no todo cambio es positivo, ni toda manera de “hacer cambio” es adecuada. La introducción de cambio en las formas de producir puede generarse por lo menos de tres maneras.

- A) Importando “paquetes de respuestas” para implantar, en lo que cada uno juega un papel diferente: los investigadores investigan y “descubren” las soluciones, los transferidores transfieren esas soluciones a como de lugar y los campesinos se supone que las aplican.
- B) Realizando investigación y /o experimentación conjunta con los campesinos
- C) Mediante experimentación de los propios campesinos de la comunidad. (Ulloa 1996 .Pág.45 -47).

Por otro lado el Desarrollo Sostenible es abordado en este sentido “en estrecha vinculación con la mejoría de vida de las personas, es decir, el acercamiento de los grupos sociales a un nivel de vida compatible con la dignidad humana”. (URACCAN IREMADES 2002).

Las características del Desarrollo Comunitario según Muro, 1,992 pág. 105, citando a Picón, de acuerdo con el enfoque modernizante más reciente, consiste en “una acción asociada, fundamentalmente, al desarrollo económico y social del país en las áreas rurales. En este sentido es una vía estratégica para contribuir con las poblaciones de dichas áreas en el aumento de la producción y de la productividad; y además en las acciones conducentes a su mejoramiento personal y comunitario”.

En relación con este planteamiento (Núñez 2002.Pág.7- 8) afirma que “Igualmente la seguridad y soberanía alimentaria implica la capacidad para salvaguardar el patrimonio humano y agroecológico de nuestros países compuestos por: las familias campesinas dedicadas a la producción diversificada de alimentos y bienes comerciales en general, el suelo, el agua, la climatología, la biodiversidad, y demás recursos naturales y económicos, tales como: las semillas, los animales domésticos, la cultura tecnológica y espiritual” .

Sólo queda una relación soberanía alimentaria que descansa por un lado, sobre la producción campesina de granos básicos, y por otro lado, en el procesamiento y comercialización de alimentos por parte de lo que tradicionalmente se ha llamado economía informal urbana. Particular importancia tiene en este tipo de economía la familia campesina y especialmente la mujer, tanto por sus dotes administrativos como por sus motivaciones a favor de la satisfacción de las necesidades familiares.”

La principal estrategia para mantener y mejorar la soberanía es la rehabilitación y capitalización de la economía campesina e indígena, con el fin de combatir y desterrar el hambre y la pobreza. Las comunidades rurales, aun producen gran parte de los alimentos y divisas que se consumen, pero se encuentran empobrecidas, descapitalizadas y exportando el último producto que les quedaba: Hijos que migran por desempleo y hambre.

La participación según Muro 1992. Pág.81 se define como “un proceso en el cual un grupo o grupos ejercitan su iniciativa en el emprendimiento de acciones, estimulados por su propio razonamiento y su toma de decisiones, sobre los cuales tienen controles específicos.

Por su parte, Nilsson (1999), considera que participar es tomar parte con conocimientos, opiniones, ideas y sentimientos y que en realidad la participación se ha convertido en un indicador del poder o el control sobre un proyecto o una actividad.

Así mismo relaciona el sentido de “participación con el pensamiento”. En relación con la forestaría comunitaria, el término “participativo” sirve para diferenciar entre los proyectos en los que todo se planifica y se maneja desde fuera y aquellos en donde la gente está más o menos involucrada en todo el proceso.

A este último se le podría llamar proyectos participativos, donde la participación de los miembros de la comunidad en un proyecto tiene básicamente dos propósitos:

1. Obtener mejores resultados a corto y a largo plazo.
2. Alcanzar un mayor desarrollo humano y una mejor distribución del poder.

Obtener mejores resultados a corto y a largo plazo es cuando los miembros de una comunidad participan en un proyecto y así es más fácil que este pueda orientarse según las necesidades realmente sentidas por ellos. Además, si se tienen en cuenta los conocimientos de más personas, se dispondrá de una base más amplia y sólida para la toma de decisiones. Seguramente la gente del lugar sabe cosas que el técnico no ha tenido oportunidad de aprender. Por otro lado, el técnico cuenta con conocimientos y contactos que son útiles para los pobladores locales. Hay que aprovechar el conocimiento de todos los actores del proyecto.

La participación puede promover una mayor comprensión entre las partes involucradas, pues permite entender y respetar los valores y las costumbres de cada cultura. Por otra parte, los campesinos pueden apreciar las dificultades que implica manejar un programa de desarrollo y despejar las sospechas que pudieran tener en cuanto a los propósitos de los técnicos. En esta forma estarán más de acuerdo en comprometerse y en aportar recursos para apoyar el proyecto.

Uno de los objetivos de la participación es que los pobladores se conviertan en personas más críticas, creativas y activas que determinen su propio desarrollo. Que la gente con poca autoestima empiece a creer en su capacidad y tenga iniciativas propias. Para poder participar se necesitan habilidades, y si no se tienen, hay que adquirirlas en el camino. Hay que desarrollar la capacidad de planificar, de escoger alternativas, de encontrar soluciones, de enseñar, de organizarse, de trabajar en grupo etc.

Con el tiempo, el proyecto participativo se puede convertir en una actividad totalmente manejada por la comunidad: la gente determina y ejecuta su propia agenda, sin mayor intervención de facilitadores o promotores de fuera. Hay un término para esto: "autogestión". En este caso, el técnico puede tener el papel de un consultor que la comunidad solicita para tareas específicas.

Los Principales componentes del método participativo son: cambiar actitud; cambiar métodos y compartir entre beneficiarios, facilitadores e instituciones conocimientos sugerencias y experiencias. (Chambers. 1997 Pág. 10).

Para Geilfus (1997), la participación es un proceso mediante el cual la gente puede ganar más o menos grados de participación en el proceso de desarrollo.

Por esto se presenta lo que se llama: la "escalera de la participación" (ver anexo #) , la cual indica cómo es posible pasar gradualmente, de una pasividad casi completa (ser beneficiario) al control de su propio proceso (ser actor del auto-desarrollo).

En esta escalera se ve que lo que determina realmente la participación de la gente, es el grado de decisión que tienen en el proceso. Esto es válido tanto en las relaciones entre los miembros de la comunidad y la institución de desarrollo, como dentro de las organizaciones comunitarias.

Se puede tratar de subir paso a paso la escalera de la participación. El éxito dependerá entre otras cosas: del grado de organización de la gente misma, de la flexibilidad de la institución (y de sus donantes), y de la disponibilidad de todos/as los/as actores, empezando por los técnicos, que deben modificar ciertas actitudes y métodos de trabajo.

Por otra parte para que haya participación es necesaria la comunicación que es entendida por algunos autores como un proceso por medio del cual el o los individuos transmiten estímulos para lograr modificar el comportamiento de los otros.

La comunicación es el factor más simple y más importante que determina el tipo de relaciones que se generan con los demás para poder sobrevivir. La comunicación es el sentido que la gente da a su propia información. (http://www.liderazgoymercadeo.com/liderazgo_tema.asp?id=6)

En cuanto a los tipos de comunicación, en este sentido, la comunicación es un valor que ayuda a que se intercambien de la forma más efectiva posible los pensamientos, ideas y sentimientos con las personas del entorno, siempre y cuando exista un ambiente colmado de cordialidad en el cual se busque el enriquecimiento personal de las partes involucradas (emisor, que es quien da el mensaje y receptor que es quien capta dicho mensaje).

Los tipos de comunicación son verticales y horizontales. La Comunicación vertical es cuando se da del patrón a sus empleados y recibe el nombre de comunicación vertical descendente. Cuando se da del un empleado hacia su patrón recibe el nombre de comunicación vertical ascendente.

Por su parte la comunicación horizontal se da entre la misma jerarquía del personal o sea entre patrones o entre empleados. (http://www.liderazgoymercadeo.com/liderazgo_tema.asp?id=42)

Para que se dé una verdadera participación y comunicación es necesario tomar en cuenta el enfoque de género.

Se entiende por enfoque de género el que contempla las diferentes necesidades, intereses, y roles de mujeres y hombres, que se rigen a fortalecer a las mujeres, elevando su estatus social y cultural, aumentando sus posibilidades económicas y políticas. (Rens. 1997. Pág.154).

La aplicación de indicadores de género en el contexto universitario, implica, reconocer, respetar, y aceptar que existen culturas diferentes hasta en un mismo

grupo social. Tener conciencia que se puede aprender de la interacción social con estudiantes, docentes y con las personas que están en el entorno.

Nilsson (1999), afirma en el contexto de desarrollo rural, cuando se habla de “**genero**”, se entiende que se trata de lo femenino y lo masculino. El término alude a los diferentes valores, actividades, responsabilidades y comportamientos que tienen los seres humanos, dependiendo de si son hombres o mujeres; en suma a los diferentes papeles que la sociedad le asigna a los sexos.

Así mismo considera que estos papeles son muy distintos. La distribución de tareas y responsabilidades; así como el acceso a los recursos y el control de los mismos suelen ser muy diferentes entre hombres y mujeres. Esto implica que los conocimientos y las preocupaciones también son diferentes.

Dos de las principales razones para tener en cuenta el género en un proyecto de desarrollo rural son:

1. Asegurar que ambos, mujeres y hombres, se beneficien del proyecto.
2. Hacer que el proyecto sea más exitoso al aprovechar las experiencias y los recursos específicos de todas las personas relacionadas con el.

Es necesario evaluar los procesos de acompañamiento comunitario de acuerdo con los objetivos propuestos.

Evaluar es comparar los objetivos preestablecidos con los resultados alcanzados. Se trata de identificar aquellos logros esperados así como los no esperados y las causas de los mismos.

La evaluación se debe hacer en distintos momentos: el análisis del contexto inicial, que constituye, de hecho, la primera evaluación, como un ejercicio constante a lo largo del proceso, al final del proceso de acompañamiento. (URACCAN IREMADES 2002. Pág.30)

Según la OIT (organización internacional del trabajo) (1997), una evaluación determina los efectos y el impacto de los resultados de un proyecto. Se centra en el análisis de los progresos realizados hacia el logro de los objetivos. Los objetivos generales de una evaluación son la mejora de la gestión de las actividades en curso así como la planificación de nuevas actividades. Además, permite a los copartícipes tomar decisiones operacionales y de política sobre la base de informaciones más precisas. Las evaluaciones de proyectos específicos proporcionan insumos para las evaluaciones de programas de mayor envergadura y las evaluaciones temáticas

Para la OIT, se efectúan principalmente dos tipos de evaluación: La *auto evaluación* y la *evaluación independiente*. Las auto evaluaciones son realizadas por las personas que tienen la responsabilidad directa de la ejecución del

proyecto, o sea, por la dirección del proyecto. Las evaluaciones independientes son llevadas a cabo por personas que no tienen responsabilidad alguna en el proyecto y que no han estado implicadas de modo alguno en el mismo.

Una evaluación independiente puede ser interna cuando es llevada a cabo por la OIT, pero por funcionarios que no están involucrados en el proyecto examinado, por ejemplo por la Unidad de Evaluación y puede ser externa cuando es llevada a cabo por uno o varios consultores externos, que pueden representar a la OIT, al organismo de financiación u otro organismo asociado.

Una evaluación se puede realizar por diversas razones. Por ejemplo, cuando se ponen a prueba enfoques novedosos o experimentales o cuando surgen dificultades inesperadas durante la ejecución del proyecto.

Se puede determinar la necesidad de tales evaluaciones *ad hoc* durante el proceso de seguimiento o mediante el examen de los informes de avance de los proyectos. Se debería informar y consultar a todos los interlocutores sobre los términos del mandato. Todos ellos deberían recibir una copia del informe a fin de tomar las medidas complementarias que resultaran de la evaluación.

La apreciación del impacto de los resultados de un proyecto puede basarse en el análisis de una serie de aspectos de una evaluación, cuya selección determinará el alcance de cada evaluación. La información básica que debe ser recopilada en una evaluación independiente abarca generalmente tres componentes principales de investigación: **diseño, ejecución y desempeño**. Las cuestiones de diseño y de ejecución se refieren a los factores que influyen en los resultados y que se manifiestan durante la implementación del proyecto. Las cuestiones relativas al desempeño están más directamente relacionadas con los efectos de los resultados.

Las principales cuestiones que deben considerarse en cada uno de esos componentes son las siguientes:

1. Validez del diseño. Un buen diseño de proyecto sirve de guía de trabajo, facilita el seguimiento de la ejecución del proyecto y da una base sólida para la evaluación del desempeño del mismo. Además, establece el compromiso de los interlocutores del proyecto, lo que incrementa las probabilidades de éxito del mismo.

Al considerar la cuestión de la validez del diseño, las evaluaciones determinan si el diseño del proyecto original y sus revisiones: *a)* es lógico y está formulado en términos precisos; *b)* se centra en los problemas y las necesidades definidas y fija la estrategia a seguir para resolverlos; *c)* describe la población beneficiaria y la forma en que obtendrá beneficios; *d)* ubica el proyecto en el marco institucional adecuado y define los papeles y responsabilidades de los principales interlocutores del proyecto; *e)* establece objetivos claros e indicadores de logro para medir los cambios que el proyecto debe conseguir; *f)* describe los principales

productos, actividades e insumos necesarios para lograr los objetivos; g) determina supuestos válidos acerca de los principales factores externos que influyen en la ejecución y el desempeño del proyecto, y h) indica la obligaciones previas que deben cumplir los principales interlocutores.

2. Ejecución. La apreciación del proceso de ejecución se centra en los factores que influyen en la ejecución del proyecto a fin de determinar si el proyecto, a lo largo de las distintas etapas operacionales, ha mantenido el rumbo hacia el logro de los objetivos fijados.

Por consiguiente, las evaluaciones deben: a) examinar cómo los insumos mediante las actividades son transformados en productos; b) analizar la cantidad, la calidad y la oportunidad de los productos suministrados; c) examinar si las orientaciones técnicas y administrativas y el apoyo proporcionados por el personal del proyecto, las organizaciones copartícipes y las unidades involucradas de la OIT (los equipos multidisciplinarios (EMD), las oficinas exteriores y la sede) son adecuados; d) apreciar la importancia de la influencia de factores internos o externos sobre los resultados del proyecto e) determinar si la respuesta del proyecto a dichos factores ha sido adecuada; f) recomendar, cuando proceda, los ajustes y las medidas de acción complementarias que sean necesarias a fin de aumentar las probabilidades de éxito del proyecto.

3. Desempeño. Al apreciar el desempeño de un proyecto, las evaluaciones van más allá de los factores de la ejecución y se centran en los efectos y el impacto del trabajo realizado. El resultado de esta apreciación determina si el proyecto ha logrado o puede lograr sus objetivos.

Es necesario en todo proceso un sistema de Evaluación de Impacto. La evaluación es entendida como el "proceso encaminado a determinar sistemática y objetivamente la pertinencia, eficiencia, eficacia e impacto de todas las actividades a la luz de sus objetivos" (Prieto 1998. Pág. 2).

Se trata de un proceso organizativo orientado a: i) mejorar las actividades que se hallan en marcha; y ii) ayudar a la administración en la planificación, programación y decisiones futuras. La evaluación se ocupa de juzgar y/o valorar los efectos, ventajas o inconvenientes e impacto, del proyecto, sobre los beneficiarios.

Los métodos más utilizados para recoger información son la encuesta y la entrevista entre otros.

La encuesta es un método de recolección de datos por medio de las preguntas, cuyas respuestas se obtienen en forma escrita u oral, es decir, es un método que estudia determinados hechos o fenómenos por medio de los que los sujetos expresan sobre ello. (Sequeiro 1997 Citado por Rueda (2003) Pág. 37).

La entrevista es la relación directa establecida entre el investigador y el objeto de estudio a través de individuos o grupos con el fin de obtener testimonios orales. (Tamayo 1997 Citado por Rueda 2003 Pág.37).

Así como la evaluación del impacto es necesaria en todo proceso también la sistematización y el monitoreo que juegan su papel principal.

La sistematización es un proceso continuo de reflexión participativo efectuado por los facilitadores y participantes de un proyecto sobre diferentes aspectos del proyecto, incluyendo sus procesos y resultados. Actúa como un catalizador para mejorar la capacidad reflexiva, de aprendizaje y organizativa de las ONGs y organizaciones populares en su afán por mejorar sus actividades de desarrollo. (Selener 1997).

Así mismo agrega que “el propósito de la sistematización es el de mejorar el desempeño de estas organizaciones en pos de un desarrollo más igualitario y sostenible.”

El monitoreo es una función que busca conocer cómo se están realizando las actividades y tareas definidas en el plan operativo y presupuesto. Busca identificar si se está cumpliendo con las metas diseñadas en los plazos previstos y con los recursos asignados. (ONPE 2002. Oficina Nacional de Procesos Electorales).

VI. DISEÑO METODOLÓGICO

El presente estudio se realizó durante el año 2003 en las comunidades de Carao, Tadazna y el Movimiento de Mujeres en defensa por la vida del Barrio Dolores. Estas comunidades y barrio en particular están ubicadas en el municipio de Siuna, Región Autónoma Atlántico Norte. (Ver mapa en anexos numero 2).

Este tipo de estudio es de corte Cualitativo y descriptivo

Los criterios de selección de la unidad de análisis fueron entre otros la necesidad del IREMADES de evaluar la metodología utilizada en el proceso de acompañamiento comunitario durante un periodo de tres años.

El universo de este estudio fueron 115 personas seleccionadas de los tres sectores en estudio que han trabajado con el IREMADES, y que incluye al personal Técnico y estudiantes. La muestra fue el 31 % del universo correspondiente a 36 personas.

Las unidades de análisis fueron 6 técnicos del IREMADES, 4 estudiantes de URACCAN que visitan las comunidades, 8 comunitarios del Carao, 5 mujeres y 3 hombres del Movimiento de mujeres y 10 comunitarios de Tadazna.

Las técnicas e instrumentos utilizados para la recolección de la información fueron: visitas a las comunidades, entrevistas abiertas, grupos focales y encuestas.

Estas técnicas e instrumentos fueron aplicadas a investigadores del IREMADES que trabajan en la extensión comunitaria. Además a los productores y productoras de las comunidades de Carao, Tadazna y Barrio dolores. (Ver anexos número 1 cuestionarios)

La metodología utilizada se organizó en cuatro etapas:

Primera etapa: Se realizó una amplia consulta de documentos del IREMADES, IEPA, Biblioteca y Centro Humboldt entre otros. Seguidamente se procedió a la elaboración del protocolo del estudio y se preparó el material necesario a utilizar durante el trabajo de campo.

Segunda etapa: Se realizaron visitas a las comunidades con el fin de conocer la disponibilidad de la población meta para brindar la información puntualizar día, fecha y hora de reunión. Además se aplicaron las entrevistas a los informantes claves.

Tercera etapa: Una vez obtenida la información, se procedió al procesamiento de los datos en forma manuscrita y con el apoyo del programa Word, posteriormente se ordenó, analizó y elaboró el documento final.

Cuarta etapa: Entrega de documento para su debida revisión, pre defensa del estudio y defensa final.

3.9 OPERACIONALIZACION DE VARIABLES

Tabla y Objetivo N° 1

1. Describir las características del proceso de acompañamiento comunitario que inicio el IREMADES

VARIABLES	INDICADORES	VALOR	ESCALA
Validez del diseño	Diagnósticos realizados	1-2 2-3 3-5	Si No
	Existencia de un currículum.	Ya elaborado. Por elaborar Otros.	Si No
	Comunitarios que participaron en la elaboración del Currículum	1-10 10-20 20-30	Si No
	Tipo de apoyo que ofrece IREMADES a los comunitarios.	Financiero Acompañamiento	Si No
	Personal técnico con los que contaba el instituto.	Agroforestales Zootecnistas Forestales Veterinarios Ecólogos Sociólogos	Si No
Relación técnicos y comunitarios/as.	Tipo de comunicación establecida entre comunitarios y la Institución	Vertical Horizontal	Si No

Tabla y Objetivo N° 2.

2. Destacar la opinión de las/os comunitarias/os y del equipo del IREMADES, sobre de las ventajas y desventajas de la metodología utilizada destacando los aspectos agro ecológicos y socioculturales del proceso.

VARIABLES	INDICADORES	VALOR	ESCALA
Capacitación	Productores involucrados y aportando al proceso de capacitación mediante una planificación e n conjunto	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apropriados 2. Sin apropiarse 3. Aportando ideas 4. Pasivos 5. Activos 6. Planificación 7. Comunicación 	<p>Si No</p> <p>Horizontal Vertical Fluida Restringida Otras</p>
Conciencia ambiental	Productores con actitudes diferentes en el manejo de los recursos naturales	<ol style="list-style-type: none"> 1. Producción limpia 2. Recuperación de áreas degradadas 3. Aplicación de nuevas técnicas 4. Reconocimiento del medio ambiente 	Si no
Socio cultural	Tipo de fortalecimiento de la organización local	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gestión 2. Administración 3. Formulación de proyectos 4. Articulación de conocimientos tradicionales con los técnicos. 5. Respeto a la cultura campesina. 6. Relación técnicos – productor/a 7. Género y equidad 8. Liderazgo 9. Participación de la mujer. 	

Tabla y Objetivo N° 3.

3. **Valorar** la metodología utilizada por el IREMADES, en el proceso de acompañamiento comunitario.

VARIABLES	INDICADORES	VALOR	ESCALA
Método	Existencia de acuerdos multilaterales (comunidad institución) para el desarrollo del proceso.	1. Carta de solicitud por la comunidad 2. Encuentro de técnicos con comunitarios 3. Sin acuerdos.	1 2 1 y 2 3
Sistema de Planificación.	Tipo de planificación	1. Vertical 2. horizontal	1 2 1 y 2
Comunicación	Tipo de comunicación establecida entre comunitarios y técnicos.	1. Vertical 2. horizontal	1 2 1 y 2
Puntos de encuentros.	Sitios de desarrollo del proceso.	1. universidad 2. campo 3. ambos	1 2 1 y 2
Capacitación	Frecuencia establecida para reuniones, encuentros o capacitaciones.	1. semanales 2. quincenales 3. mensuales	1 2 3
Área de las capacitaciones	Tipo de capacitaciones realizadas.	1. Teórica 2. Practica 3. Teórica- prácticas	1 2 3
Monitoreo	Apoyo a las iniciativas locales productivas y formas propias de organización.	Agricultura tradicional Agricultura orgánica Manejo de ganado extensivo Manejo de ganado semiintensivo monocultivos Sistemas diversificados Control químico de las plagas Manejo integrado de plagas.	

Sistematización del proceso.	Planificación y desarrollo de procesos de experimentación	Desarrollo organizacional comunitario.	
Replica campesino campesino	de Sistematización de resultados en el ámbito de la comunidad.	Productores Técnicos Ambos	
	Intercambios de experiencias entre organizaciones campesinas.	Con productores Con técnicos Con la coordinación Tradicional Técnica Articulado	

Tabla N° 4.

MATRIZ DE DESCRIPTORES:

OBJETIVOS	VARIABLES	FUENTE	TECNICA	INSTRUMENTO
Describir las características del proceso de acompañamiento comunitario que inicio el IREMADES.	Circunstancias en la que se da el Proceso de acompañamiento comunitario.	Documento del IREMADES	Revisión de documentos.	Guía de revisión de documentos de IREMADES.
Destacar la opinión de las/os comunitarias/os y del equipo del IREMADES, sobre las ventajas y desventajas de la metodología.	Valoración del proceso de acompañamiento comunitario.	Técnicos De IREMADES Productores Estudiantes	Entrevistas Observación directa en el campo. Grupos focales	Guía de entrevista. Cámara digital. Visita en la comunidad
Valorar la metodología utilizada por el IREMADES, en el proceso de acompañamiento comunitario.	Calidad metodológica empleado en el proceso de acompañamiento comunitario.	Comunitarias/os Técnicos de IREMADES Estudiantes que visitan la comunidad.	Entrevistas a grupos focales. Entrevistas. Observación directa.	Guía de entrevista. Visita a la comunidad.

VII. RESULTADOS Y DISCUSIÓN.

Después de realizado el estudio se encontraron los siguientes resultados de acuerdo con los objetivos planteados.

En cuanto a los pasos metodológicos que se han seguido en el Proceso de Acompañamiento Comunitario nos encontramos con que:

Es un proceso de acompañamiento comunitario que se inició en enero de 1,998, a través de la extensión, la investigación, seguida por las capacitaciones por técnicos y profesionales. Se realizan diagnósticos que sirven de base para la elaboración de la planificación de los temas de capacitación. Posteriormente, se desarrollan las capacitaciones en el campo, dando origen a la planificación del proceso.

El monitoreo se da durante todo el desarrollo del proceso. De esta forma se da lugar a la sistematización de los resultados a través de la replica de campesino a campesino; de técnicos a campesinos y finalmente por medio de la evaluación del proceso.

Este proceso es congruente al planteamiento que hace **Kenny-Jordán. Citado por CATIE (1994)** quien expresa **que** "la extensión no es un discurso sino un permanente encuentro entre agentes externos y comunidad; es el rescate del saber campesino; es un conjunto de aportes de la sistematización y mejoramiento de ese saber; es el encuentro de consensos y de diferencias; es tender un punto comunicacional entre el proyecto y la comunidad para superar las diferencias o al menos para respetarlas".

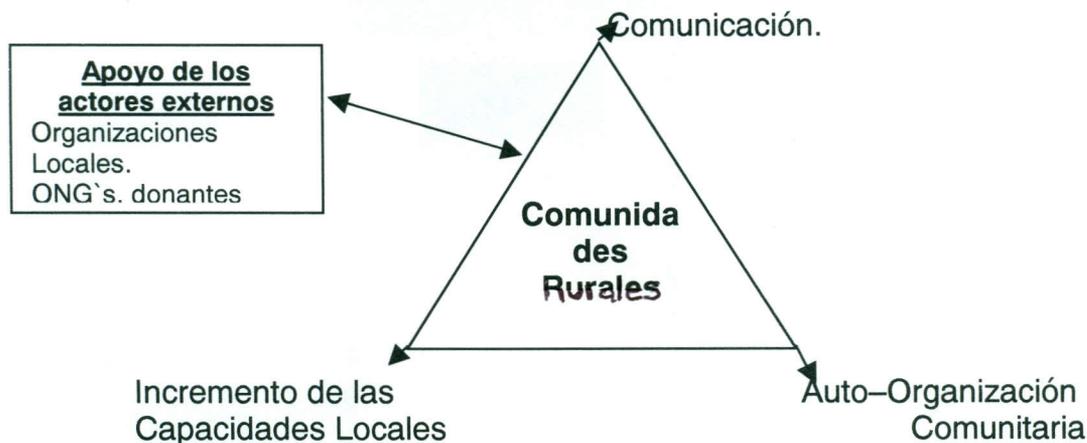
Al inicio del proceso se realizaron más de cuatro diagnósticos en cada una de las comunidades donde se trabaja actualmente. Estos diagnósticos iban referidos uno a la parte Ambiental y el otro a la parte socioeconómica

Además se pudo observar que trataban de implementar una nueva metodología. Actualmente esta metodología ya está evaluada y escrita. La base de ésta se realizó, con lo que reflejaron los comunitarios a través de la realización de diagnósticos.

Estos diagnósticos se precisaron con los diferentes técnicos y grupos de apoyo del IREMADES, los comunitarios, y a través del mismo proceso de extensión-investigación.

Los técnicos del IREMADES aseguran que el tipo de apoyo que ofrecen a los comunitarios es mediante un proceso de acompañamiento. Su intervención es capacitar y acompañar el proceso que se sigue posterior a la capacitación aunque en algunas ocasiones proporciona semillas.

El compromiso del IREMADES fue desde un inicio el de contribuir a la creación de capacidades locales de la siguiente manera:



La comunicación está referida a la revalorización de las formas tradicionales de expresión oral así como una forma de preservar los conocimientos tradicionales, culturales y comunitarios. De esta forma potenciar otros medios de comunicación exógenas ya sea hablados o escritos que contribuyan a fortalecer las comunidades. Un ejemplo de ello es por medio de la sistematización, elaborando materiales de los mismos comunitarios (cuentos, leyendas, bailes), como una forma de preservar su cultura.

En cuanto al Incremento de las capacidades locales esto se logra mediante la creación de espacios de discusión, que permita el intercambio de ideas y conocimientos tradicionales entre comunitarios y técnicos. Pueden ser capacitaciones formales o intercambios de experiencias.

La auto-organización comunitaria se apoya por medio del proceso de acompañamiento de iniciativas locales, para incrementar las capacidades de incidencia de la/os comunitarios/as.

De igual manera **Kenny Jordán citado por CATIE (1994) Pág. 26 y 27** se refiere al proceso de acompañamiento comunitario como la extensión forestal participativa: entendida como "la acción de potenciar las capacidades internas de las comunidades rurales para el desarrollo autogestionario de sus recursos naturales".

Así mismo el **IREMADES (2002) Pág. 31** lo interpreta como la transferencia que debe ser entendida como el proceso de socializar experiencias y recursos, tanto humanos como materiales y/o financieros, con las comunidades participantes en el proceso de acompañamiento.

El tipo de relación que se establece entre técnicos y comunitarios al iniciar el proceso de acompañamiento es tanto de manera vertical (refiriéndose a las

orientaciones bajadas estrictamente de los técnicos hacia los comunitarios) como horizontal, (la comunicación establecida de mutuo acuerdo entre las partes IREMADES-Comunidad).

Mediante este proceso se facilita la oportunidad de realizar propuestas que al conjugarlas dan mayores resultados porque siempre se mantiene una visión holística de las cosas.

Según **Geilfus (1997)**. “Lo que determina realmente la participación de la gente, es el grado de decisión que tienen en el proceso. Esto es válido tanto en las relaciones entre los miembros de la comunidad y la institución de desarrollo, como dentro de las organizaciones comunitarias.

El éxito dependerá entre otras cosas: del grado de organización de la gente misma, de la flexibilidad de la institución (y de sus donantes), y de la disponibilidad de todos los actores, empezando por los técnicos, que deben modificar ciertas actitudes y métodos de trabajo”.

Las ventajas y desventajas encontradas en la metodología utilizada por el IREMADES fueron entre otras las siguientes:

Entre las ventajas se encuentra que el proceso no crea nuevas estructuras. En este proceso se han fortalecido las estructuras ya existentes tanto en el IREMADES en su estructura orgánica como en las comunidades en sus juntas directivas.

Es un proceso participativo ya que los cambios de actitud, métodos e intercambio entre comunitarios y técnicos son evidentes. Es progresivo y dinámico y lo primordial es la creatividad innovadora de los participantes.

Los técnicos, comunitarios y estudiantes coinciden en que los grupos beneficiarios han participado en la formulación y ejecución de actividades a lo largo del proceso de forma horizontal y fluida, a través de la comunicación oral y escrita, apropiándose de los conocimientos necesarios por medio de la experimentación.

El proceso es también inclusivo ya que no tiene distinción política ni religiosa. Integra a la familia en su conjunto (madre, padre, hijos) en las actividades. Busca la unificación del trabajo interinstitucional (CICAFOC-Comunidad-URACCAN-IREMADES), con organizaciones locales con el fin de difundir las vivencias comunitarias, socializar, respetar e implementar en conjunto el conocimiento.

Según los técnicos del IREMADES, al inicio del proceso en relación con la igualdad entre hombres y mujeres, estas últimas estaban en desventajas porque únicamente un 25 % participaba y en cambio había un 75 % de hombres.

Actualmente participan la misma cantidad de hombres y de mujeres. El impacto se debe a que el proceso de acompañamiento se da en cada una de las comunidades y se ha logrado la incorporación activa e igualitaria de las mujeres en este proceso.

En cuanto a la revalorización de los saberes se empieza por respetar el conocimiento endógeno en el trabajo conjunto (técnico y comunidad). Donde les permite a técnicos y comunitarios conocer e identificar las diferencias y en esa medida superarlas o al menos respetarlas.

Los técnicos entrevistados afirman que otra de las ventajas es que los comunitarios conocen a profundidad sus problemas. En este proceso el IREMADES se convierte en un facilitador de procesos combinando los saberes y los conocimientos para el desarrollo de las iniciativas locales.

En la búsqueda del fortalecimiento organizacional otra de las ventajas según los entrevistados es la de potenciar las capacidades locales. Esto ha permitido incrementar y fortalecer las capacidades de autogestión comunitaria con una organización más sólida. Esta organización más sólida se apoya en la disposición de los diferentes actores involucrados en el proceso con resultados económicos a través el establecimiento de huertos caseros mixtos y comunales. Al mismo tiempo un efecto multiplicador con otras comunidades en un sistema similar como lo hace el IREMADES en las comunidades en estudio.

80% de los técnicos y los comunitarios entrevistados, aseguran que son muy efectivas las probabilidades de que los beneficios del proceso continúen de la misma manera sin el apoyo externo. Consideran que es muy difícil olvidar lo que se ha aprendido en un proceso participativo teórico práctico como el que impulsa el IREMADES.

En cuanto a la apropiación del proyecto por parte de los comunitarios esta se facilita mediante el incremento de las capacidades locales, autogestionarias y propositivas de las comunidades.

Entre algunas de las desventajas según los entrevistados, existe una mayor demanda de los mismos comunitarios y de nuevas comunidades para continuar con este mismo proceso de acompañamiento comunitario y que quizás el IREMADES no tenga la capacidad técnica y financiera para atender.

Coinciden en que las necesidades que originaron el proyecto han cambiado, y que existen nuevas prioridades que deberían ser consideradas, dado el carácter que tiene el proceso y al momento coyuntural.

Entre las necesidades y nuevas demandas de las comunidades les interesa la capacitación de los/as comunitarios/as en la formulación de proyectos para la comunidad. También demandan que el IREMADES seleccione a los/as promotores/as o técnicos comunitarios por área para que puedan darle

seguimiento en temas específicos y que además les proporcionen materiales como: barriles, plásticos, bolsas así como préstamos a bajo costo y a largo plazo.

Los resultados esperados del proyecto justifican los gastos realizados. Según los técnicos del IREMADES, el proceso continúa con mayor auge y ha sido un beneficio para todas las comunidades atendidas ya que se han optimizado los recursos de la forma más económica debido a que ahora se atienden a más comunidades con menos recursos aunque las comunidades también aportan en este proceso. Los costos reales están dos o tres veces por encima del presupuesto establecido.

Sin embargo los/as beneficiados/as consideran que existen formas más eficientes de obtener más y mejores beneficios. Lo que se tiene que hacer es potenciar esta experiencia a través de la articulación de actores locales para sacarle más provecho.

Los costos reales del proyecto sobrepasan el presupuesto con el que cuenta el IREMADES y se cubre el excedente con el aporte de los/as comunitarios.

Los/as comunitarios proponen que al proyecto hay que darle un nuevo giro, para responder a los problemas y necesidades identificadas actualmente. Que se inicien nuevos procesos de experimentación, validación y comercialización para conocer todo sobre la cadena productiva ambiental yendo más allá de la perspectiva de la extensión comunitaria.

Al hacer una valoración de la metodología utilizada por el IREMADES y según la OIT (1997). La apreciación del proceso de ejecución se centra en los factores que influyen en la práctica del proyecto a fin de determinar si el proyecto, a lo largo de las distintas etapas operacionales, ha mantenido el rumbo hacia el logro de los objetivos fijados.

Según el planteamiento de **Lee, B (2000)** sobre Forestaría Comunitaria “el proceso de Acompañamiento ofrece un espacio de reflexión en todos los niveles que van desde el académico hasta el comunitario incluyendo a los organismos donantes, en el cual se debaten los procesos enseñanza aprendizaje en conjunto” es congruente con la realidad actual de este proceso de acompañamiento comunitario que impulsa el IREMADES.

El proceso que Acompaña el IREMADES, busca romper los modelos tradicionales de enseñanza verticalista, teniendo como eje principal la horizontalidad; ya que los modelos tradicionalistas de asistencia técnica como procesos dirigidos desde afuera hacia adentro, en su mayoría no responden ni mejoran los niveles productivos ni de apropiación de conocimientos y afirmación de la identidad.

Por el contrario, es la relación horizontal y de convivencia entre actores-comunitarios/os, la que garantiza la aceptación de los proyectos y mejora los niveles de vida de los beneficiarios y contribuye a incrementar las capacidades de

hace Nilsson (1,999). Quien dice que “La participación puede promover una mayor comprensión entre las partes involucradas, pues permite entender y respetar los valores y las costumbres de cada cultura. Por otra parte, los/as campesinos/as pueden apreciar las dificultades que implica manejar un programa de desarrollo y despejar las sospechas que pudieran tener en cuanto a los propósitos de los técnicos. En esta forma estarán más de acuerdo en comprometerse y en aportar recursos para apoyar el proyecto.”

Desde esa óptica, no se rompen esquemas culturales en las comunidades, sino por el contrario, se fortalecen las formas tradicionales de hacer producir la tierra y convivencia armónica entre los procesos endógenos y actores exógenos. Cambiando así la lógica de manejo de las/os comunitarios/as como simples sujetos de información, a sujetos activos de derechos en las tomas de decisiones.

En este sentido el proceso de Acompañamiento ofrece un espacio para las poblaciones rurales, planteando una verdadera agenda de trabajo hacia arriba, que demuestra, que desde la pobreza de las comunidades rurales, se puede articular un proceso que incorpore y articule sus intereses, con los intereses nacionales y de los donantes para el bienestar de todos.

Como afirma Nilsson (1,999). Con el tiempo, el proyecto participativo se puede convertir en una actividad totalmente manejada por la comunidad. La gente determina y ejecuta su propia agenda, sin mayor intervención de facilitadores o promotores de fuera. Hay un término para esto: “autogestión”. En este caso, el técnico puede tener el papel de un consultor que la comunidad solicita para tareas específicas.

Es una propuesta pedagógica, metodológica e interactiva (comunidad-IREMADES) basada en la construcción y revalorización del conocimiento colectivo (endógeno-exógeno) y la participación comunitaria para la elaboración de una agenda en común que persigue la interiorización del proceso.

De igual forma URACCAN IREMADES (2002) plantea que “Los conocimientos se obtienen al reflexionar sobre la práctica en la comunidad, y en este sentido, el taller se apoya en el aprender haciendo”.

Esta propuesta esta basada en el respeto mutuo, en el arte y la creatividad de los comunitarios con el fin de potenciar las capacidades locales y hacer del proceso una actividad dinámica.

Propone una definición clara de los roles / responsabilidades entre IREMADES y las/os comunitarios/as con el propósito de que se precisen las responsabilidades compartidas entre ambos actores del proceso de desarrollo comunitario.

Los que implica incluir según Chambers (1997) “Los principales componentes del método participativo como son: cambiar actitud, cambiar métodos y compartir entre beneficiarios, facilitadores e instituciones sugerencias y experiencias.”

El proceso de acompañamiento comunitario que realiza el IREMADES se desarrolla en las siguientes dimensiones:

Dimensión Cultural

La dimensión cultural que se refleja en la diversidad de prácticas tradicionales, diversidad de lenguaje, creencias religiosas, prácticas de manejo de la tierra, en el arte, en la música, en la estructura social, en la selección de los cultivos, en la dieta y en todo lo referido a prácticas propias de la sociedad humana.

Dimensión Ecológica / Medio Ambiente

Lo ecológico visto desde la cultura y cosmovisión campesina (mestiza). En relación con el medio ambiente, existe una concepción amplia donde se concibe a todos los elementos y componentes de la naturaleza y los comunitarios/as en el centro de todo.

Dimensión Social / comunitaria

La dimensión social no está desligada de la dimensión ecológica, ya que para los/as comunitarios/as existe una estrecha relación entre lo ecológico con el ambiente comunitario reflejada desde su ámbito familiar y comunitario. El ámbito familiar integrado por el papá, la mamá, los hijos y el resto de la familia y el ámbito comunitario que lo forman el pastor, la iglesia, la escuela, la clínica, los árboles y los animales.

Dimensión Económica

Está referida a la seguridad y soberanía alimentaria que descansa por un lado sobre la producción campesina y por lo tanto de la comunidad, y por otro lado, repercute en la integración de la comunidad. Esto creará las bases para incrementar las capacidades de negociación y autogestión de las propias comunidades.

Dimensión Política / Institucional

Referida más a las capacidades de incidencia y negociación de las mismas comunidades, en su interrelación con las diferentes expresiones de poder e institucionalidad exógena. Por lo tanto el acompañar y contribuir a la revitalización y fortalecimiento de las estructuras locales, es uno de ejes fundamentales de trabajo de IREMADES con las comunidades.

Dimensión del Conocimiento tradicional y conocimiento científico

Se trata de los distintos saberes que se integran y complementan para enriquecer la visión de la realidad. Considerando que el conocimiento tradicional está al mismo nivel que el conocimiento científico.

El Tipo de monitoreo y seguimiento

El monitoreo y seguimiento del proceso de acompañamiento comunitario que realiza el IREMADES se de tres formas:

A través de las visitas que realizan los técnicos a las comunidades, por medio de las visitas que realizan los/as comunitarios a la universidad donde se establecen conversatorios e intercambios de experiencias con los líderes comunitarios sobre el avance del trabajo que realizan en las comunidades y por último por medio de las visitas de los estudiantes de las diferentes carreras a las comunidades.

Las acciones de monitoreo que realiza el IREMADES coinciden con la definición que le da la **ONPE (2002)**. (Oficina Nacional de Procesos Electorales) donde se expresa que el monitoreo "es una función que busca conocer cómo se están realizando las actividades y tareas definidas en el plan operativo y presupuesto. Busca identificar si se está cumpliendo con las metas diseñadas en los plazos previstos y con los recursos asignados".

Sistematización de procesos.

La sistematización de procesos se hace en coordinación con técnicos y comunitarios. Es a través del trabajo conjunto de los productores con los técnicos propiciando el intercambio que da lugar a la articulación del conocimiento endógeno y el exógeno (tradicional y técnica). Las comunidades después del proceso de acompañamiento comunitario que comparten con el IREMADES a su vez lo replican con otras comunidades validando esta metodología.

La forma de sistematización que utiliza el IREMADES coincide con la **Selener (1997)** quien plantea que "la sistematización es un proceso continuo de reflexión participativa efectuado por los facilitadores y participantes de un proyecto sobre diferentes aspectos del proyecto, incluyendo sus procesos y resultados. Actúa como un catalizador para mejorar la capacidad reflexiva, de aprendizaje y organizativa de las ONGs y organizaciones populares en su afán por mejorar sus actividades de desarrollo."

También se interpreta, según lo plantea **Geilfus (1997)**. Como el proceso mediante el cual la gente puede ganar más o menos grados de participación en el proceso de desarrollo y señala la "escalera de la participación" la cual indica como es posible pasar gradualmente, de una pasividad casi completa al control de su propio proceso. **Ver anexo 4.**

VIII. CONCLUSIONES:

En conclusión el proceso de acompañamiento comunitario que impulsa el IREMADES en las comunidades se inició con el proceso de extensión - investigación. Este proceso se inició mediante la solicitud por parte de los comunitarios al IREMADES y luego a través de los encuentro entre técnicos y comunitarios.

Posteriormente los comunitarios y el IREMADES realizaron diagnósticos en cada una de las comunidades en estudio. Estos diagnósticos sirvieron de base para la implementación de una metodología acorde con el plan de acompañamiento comunitario que realiza el IREMADES. De esta manera surgió el actual acompañamiento a estas comunidades con la utilización de una metodología participativa que conjuga la teoría con la práctica el conocimiento exógeno con el endógeno.

Al inicio del proceso, la relación entre técnicos y comunitarios en algunos casos fue horizontal y en otros vertical por lo tanto se dio la oportunidad de conjugar ambas técnicas.

La comunicación a lo largo del proceso de acompañamiento se dio en dos niveles horizontal y vertical. Horizontal donde participan por igual técnicos y comunitarios y vertical donde las líneas y orientaciones son bajadas por los técnicos hacia los comunitarios.

El proceso se desarrolló tanto en la universidad como en el campo, pero con mayor incidencia en el campo. La parte teórica en relación con temas específicos sobre diferentes teorías, se desarrolló en la universidad, pero la parte propiamente de carácter práctica se realizó totalmente en el campo.

Los encuentros de capacitación se realizaron de acuerdo con la disponibilidad de tiempo y recursos tanto del IREMADES como de los/as comunitarios/as. No había horarios ni fechas establecidas de antemano sino que se pautaban entre ambos.

Las ventajas del proceso son entre otras: que no crea nuevas estructuras, es participativo, inclusivo, enfatiza en la revalorización de saberes, busca potenciar las capacidades locales y por ende el fortalecimiento organizacional.

Entre algunas de las desventajas encontradas, esta en que el IREMADES continúe con el poco personal técnico y limitada capacidad financiera para atender las nuevas demandas de las comunidades.

También los costos reales del proyecto sobrepasan el presupuesto con el que cuenta el IREMADES y para poder resolver esta problemática se tiene que cubrir el excedente con el aporte de los/as comunitarios.

Como impacto propositivo se identifico la existencia de una mayor demanda de los mismos comunitarios y de nuevas comunidades para continuar con este proceso de acompañamiento comunitario. Y la existen nuevas prioridades que deben ser consideradas, dado el carácter que tiene el proceso y el momento coyuntural.

Entre las nuevas demandas de las comunidades está la capacitación de los/as comunitarios/as en la formulación de proyectos para la comunidad. También demandan que el IREMADES seleccione a los/as promotores/as o técnicos comunitarios por área para que puedan darle seguimiento en temas específicos y que además les proporcionen materiales como: barriles, plásticos, bolsas así como préstamos a bajo costo y a largo plazo.

Los/as comunitarios proponen que al proyecto hay que darle un nuevo giro, para responder a los problemas y necesidades identificadas actualmente. Que se inicien nuevos procesos de experimentación, validación y comercialización para conocer todo sobre la cadena productiva ambiental yendo más allá de la perspectiva de la extensión comunitaria

Es una propuesta pedagógica, metodológica e interactiva (comunidad-IREMADES) basada en la construcción y revalorización del conocimiento colectivo (endógeno-exógeno) y la participación comunitaria para la elaboración de una agenda en común que persigue la interiorización del proceso

Esta propuesta esta basada en el respeto mutuo, en el arte y la creatividad de los comunitarios con el fin de potenciar las capacidades locales y hacer del proceso una actividad dinámica.

Propone una definición clara de los roles / responsabilidades entre IREMADES y las/os comunitarios/as con el propósito de que se precisen las responsabilidades compartidas entre ambos actores del proceso de desarrollo comunitario.

El monitoreo se realiza en tres momentos: mediante las visitas del IREMADES a las comunidades, de los comunitarios/as al IREMADES y de los estudiantes a las comunidades. En estas visitas se propicia el intercambio entre líderes comunitarios, técnicos y estudiantes tanto en el campo como en la universidad.

La sistematización del proceso se da de manera conjunta: técnicos y comunitarios en un proceso de socialización de experiencias donde se da lugar a la articulación de lo tradicional con lo teórico.

Se puede identificar como los comunitarios replican la experiencia de extensión por medio de un proceso de intercambio con otras comunidades aplicando un sistema igual como lo hace IREMADES validando así su metodología.

IX. RECOMENDACIONES:

Que el IREMADES y los comunitarios se reúnan para identificar sus potencialidades y encaminarlas hacia el desarrollo de nuevos proyectos.

Fortalecer la extensión comunitaria mediante la validación y mejoramiento de la metodología participativa de acuerdo con lo sugerido por los/os comunitarios.

Que se mantenga esta metodología de acompañamiento comunitario tomando en cuenta las nuevas prioridades y necesidades expresadas por los/as comunitarios.

Que el IREMADES amplíe su personal para poder atender la demanda real de las nuevas comunidades.

Promover la capacitación de promotores y técnicos comunitarios por área.

Establecer convenios con otras organizaciones para consolidar el proceso de acompañamiento comunitario.

Gestionar proyectos en conjunto con los comunitarios para seguir apoyando la gestión local.

VII BIBLIOGRAFÍA:

1. Brenes, Carlos. (1998). Pedagogía de la negociación. Claves para entender la gestión local de los recursos naturales y la democratización comunitaria. Proyecto Forestal IDA/FAO/Holanda, FTTP-FAO y CCAB-AP. Costa Rica. 95p
2. Copyright © 2004 - liderazgoymercadeo.com - Políticas de Privacidad Todos los Derechos Reservados. contacto@liderazgoymercadeo.com
3. CATIE.(1994). Memoria I Seminario Regional."La extensión forestal: avances y perspectivas en América Central". Costa Rica. 227p (serie técnica informe técnico no244)
4. Delgadillo,Rosa / Reyes Maria.(2001) "Percepción de la calidad y nivel de vida en las comunidades el Hormiguero, Tadazna y Rosa Grande, en el municipio de Siuna, Región Autónoma Atlántico Norte Nicaragua Marzo a Octubre 2001." Nicaragua.72Pág.
5. Geilfus, Franz.IICA, GTZ. (1997) 80 herramientas para el desarrollo participativo.
6. García, Ramón. (1994) Larousse "Diccionario enciclopédico".
7. ICCO. Pan para el Mundo.(1997). Promover la agricultura sostenible en América central.301p.
8. Muro, Pedro. (1992) Problemas del campesino y desarrollo Rural Alternativo. México. 186p.
9. Núñez,Orlando.(2002).Soberanía Alimentaría y Economía Popular. Nicaragua. 81p
- 10.Nilsson, Margarita. (1999). Conceptos básicos en el trabajo con bosques y comunidades. Costa Rica. 46p (Serie técnica. Informe técnico/CATIE; no 307)
- 11.Lee, Bismarck. "Postgrado en Forestaría Comunitaria-prueba individual escrita". IREMADES-URACCAN Junio del 2000, Bilwi, Puerto Cabezas RAAN.19 p.

12. OIT. (1997) Pautas para la preparación de evaluaciones independientes de programas y proyectos de la Organización Internacional del Trabajo. Unidad de evaluación (**PROG/EVAL**) Oficina de Programación y Gestión.
13. ONPE.(2002). Gestión electoral "Programa de formación flexible elecciones regionales y municipales. Perú. www.onpe.gob.pe
14. Prieto, Villarraga Jaime. (1998) "Sistema de Evaluación de Impacto del Proyecto de apoyo al Desarrollo de la Microempresa Rural" PADEMÉR (Colombia) FIDA 426-CO
15. Ramírez, Elizabeth. (2002) La Asociatividad campesina como una herramienta para la innovación agrícola en la comunidad de Tadazna. Nicaragua: Universidad URACCAN, facultad de Ingeniería.
16. Ruiz, Sayda/ Francisco Gutiérrez. (2003) "Impacto Socioeconómico del Acompañamiento Comunitario en la comunidad de Tadazna, Siuna 1999-2002." Nicaragua.
17. Rueda J; González M y Cardoza T. (2003). "Situación Agro socioeconómica de la Sub Cuenca Sur del Río San Ramón. Matagalpa, Mayo 2003. Pág. 84.
18. SIMAS.(1998).El suelo, la vida y los abonos orgánicos. Managua, Nicaragua.85p.
19. Ulloa, Luis Felipe.(1996). Proyecto en las comunidades: ¿Construir escenarios de acción conjunta?. Managua, Nicaragua.53p
20. URACCAN IREMADES.(2002). Proyecto FIA. Sauna.
21. URACCAN IREMADES.(2002). "Sistematización del acompañamiento comunitario". Siuna. Pág.32.
22. URACCAN.(2002).Apliquemos indicadores de género e interculturalidad en la docencia universitaria. 12p
23. Selener, Daniel.(1997). Manual de Sistematización Participativa. Escrito bajo auspicio del Instituto Internacional de Reconstrucción Rural de la Oficina Regional para América Latina. Quito, Ecuador.

I ANEXO.

Cuestionario propuesto en relación con los principales propósitos de la evaluación a IREMADES - SIUNA.

I. Validez del diseño (Primer objetivo)

1 ¿se realizó diagnóstico en la comunidad? si ____ no _____. Si la respuesta es **si** diga cuantos y si es **no** explique por que?

- a. 1-2
- b. 2-3
- c. 3-4

2 ¿IREMADES contaba con la existencia un Curriculum? Si ____ no _____. Si la respuesta es **no** diga quienes participaron en la elaboración del mismo y si la respuesta es **si** explique por que?

3 ¿En que consiste el tipo de apoyo que le ofrece el IREMADES a los comunitarios? ¿Describen correctamente si es:

- 1.- financiero
- 2.- Acompañamiento
- 3.- Otros

4 ¿Diga con que personal técnico contaba al iniciar el proceso el instituto?

- 4.- Agroforestales
- 5.- Zootecnistas
- 6.- Forestales
- 7.- Veterinario
- 8.- Ecólogo
- 9.- Sociólogos
- 10.- otros.

5 ¿mencione con que personal técnico cuenta actualmente? Explique cual es la diferencia en relación al desempeño del personal técnico de antes con el actual?

6 ¿Tipo de relación entre técnicos y comunitarios al iniciar el proceso?

☒ Vertical

✍ Horizontal

✍ explique por que?

II. Proceso de ejecución (segundo objetivo)

Método (variable)

1. ¿Se ha orientado la ejecución general del proceso hacia el logro de los objetivos a través de acuerdos multilaterales (comunidad IREMADES) para el desarrollo del mismo?

1. Carta de solicitud por la comunidad
2. Encuentro de técnico y comunitario
3. Sin acuerdo

Sistema de planificación: (variable)

2. ¿Han contribuido los distintos interlocutores a la ejecución del proyecto conforme a lo planeado y explique el tipo de planificación que emplean?

- a) vertical
- b) horizontal
- c) otro explique?

Comunicación:(variable)

3. ¿explique han actuado los distintos interlocutores de manera coordinada es pacifique el tipo de comunicación establecida entre comunitarios y técnicos?

- d) vertical
- e) horizontal
- f) otros

Puntos de encuentros (variable)

4. ¿mencione el sitio o lugar donde se desarrolla el proceso?

- a) Universidad
- b) Campo
- c) Ambos

Capacitación (variable)

5. ¿Diga con que frecuencia se establecen las reuniones, encuentros o capacitaciones?

- a. Semanales
- b. Quincenales
- c. Mensuales
- d. Otros

Áreas de las capacitaciones (variable)

6. ¿Mencione los tipos de capacitaciones realizadas y explique como se desarrollan?

- a. Teórico
- b. Practicas
- c. Ambas.

Monitoreo (variable)

7. ¿Explique cómo se da el apoyo a las iniciativas locales y formas propias de organización?

8. ¿mencione el tipo de monitoreo y seguimiento que realiza el IREMADES?

Sistematización de procesos (variable)

9. ¿Quiénes participan en la planificación del desarrollo del proceso de experimentación?

- a. Productores
- b. Técnicos
- c. Ambos

Replica de campesino a campesino (variable)

10. ¿Como se da la sistematización de resultados en el ámbito de la comunidad?

- a. Con productores
- b. Con técnicos
- c. Con la coordinación.

11 ¿Como se da el intercambio de experiencia entre organizaciones campesinas?

- a. De forma tradicional
- b. Técnica
- c. Articulada

III. Desempeño (tercer objetivo)

Pertinencia

“variable es la capacitación”

12. ¿Existen aún los problemas o necesidades que originaron el proyecto, han cambiado o existen nuevas prioridades que deberían ser consideradas?

13. ¿seleccione una o varias opciones en la que refleje como L@s productor@s se involucran en un proceso de capacitación mediante la planificación conjunta?

- a. Aportando ideas
- b. Sin apropiarse
- c. Apropiadados los conocimientos suficientes
- d. De manera pasiva
- e. De manera activa
- f. Solo a través de la comunicación oral
- g. Solo a través de la comunicación escrita
- h. Solo a través de la comunicación interpersonal
- i. Otros. Explique porque?

14. ¿Ha sido el proyecto una respuesta apropiada a los problemas o necesidades que se identificaron a su inicio?

15. ¿Sigue siendo el proyecto apropiado para responder a los problemas o necesidades identificados?

Eficacia

16. ¿selecciones una o varias opciones según convenga y luego explique si han participado los grupos beneficiarios en la formulación y la ejecución de actividades a lo largo del proceso?

- a. Horizontal
- b. Vertical

- c. Fluida
- d. Restringida
- e. Otras

17. ¿Los beneficios del proyecto han sido realmente de provecho para la población a la que se destinaban?

Eficiencia

18. ¿Los resultados esperados del proyecto siguen justificando los gastos incurridos?

19. ¿Se han gastado los recursos de la forma más económica? Explique?

20. ¿Han sido complementarias las acciones de los distintos interlocutores?

21. ¿Existen maneras más eficientes de obtener más y mejores productos e insumos disponibles?

Sustentabilidad

Sociocultural (variable)

22. ¿Cuál es la probabilidad de que los beneficios del proceso perduren después del retiro del apoyo externo?

23. ¿Existen condiciones que garanticen que los resultados del proceso tengan efectos duraderos?

24. ¿Según usted cuál es el tipo de fortalecimiento que ha recibido la organización local?

Efectos imprevistos

25. ¿Tiene el proceso algún efecto imprevisto (negativo o positivo) importante?

26. ¿Qué podría hacerse para incrementar o disminuir dichos efectos a fin de aumentar el impacto general del proceso?

Estrategias alternativas

27. ¿Existe o podría haber existido una manera más eficaz de abordar los problemas y de satisfacer las necesidades a fin de lograr los objetivos?

28. ¿Sigue siendo válida la estrategia del proceso o debería ser reformulada?

IV. Cuestiones de interés especial

La igualdad entre hombres y mujeres

29. ¿Se han incrementado equitativamente los beneficios recibidos por los hombres y las mujeres de la población beneficiaria?

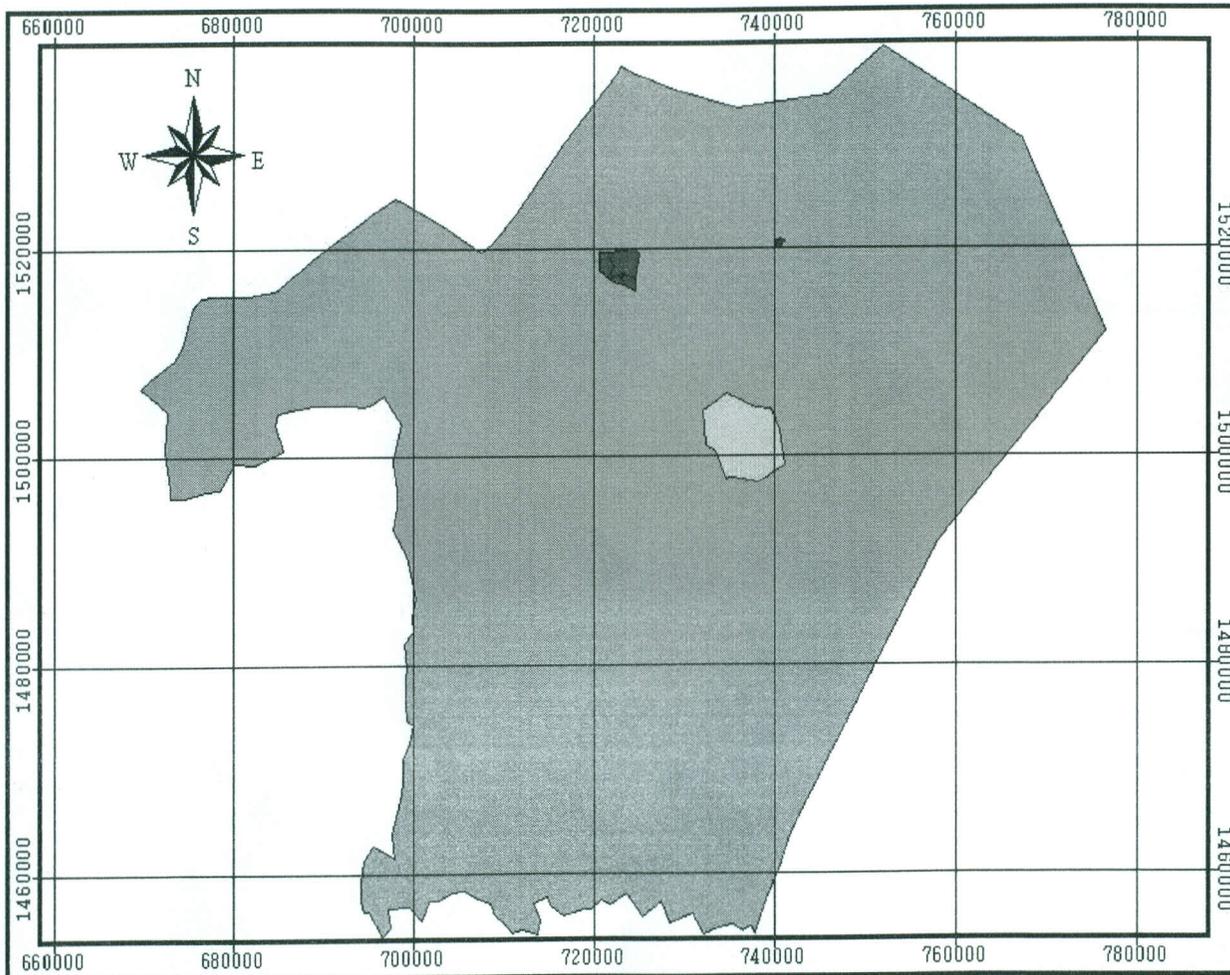
Protección del medio ambiente (variable)

30. ¿Han sido observados o abordados los efectos (negativos o positivos) relativos al medio ambiente?

31. Seleccione una o varias alternativas en relación a si ¿se ha realizado en el proceso acciones explícitas o implícitas a fin de proteger y conservar el medio ambiente?

- a. Producción limpia
- b. Recuperación de áreas degradadas
- c. Aplicación de nuevas técnicas
- d. Reconocimiento del medio ambiente.
- e. Otras
- f. Todas
- g. Ninguna explique?

UBICACIÓN DE DOS COMUNIDADES Y UN MUNICIPIO DE SIUNA



UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES
AUTÓNOMA DE LA COSTA CARIBE
NICARAGÜENSE.
CENTRO DE INFORMACIÓN SCCIC
AMBIENTAL.
URACCAN - CISA LAS MINAS SIUNA.



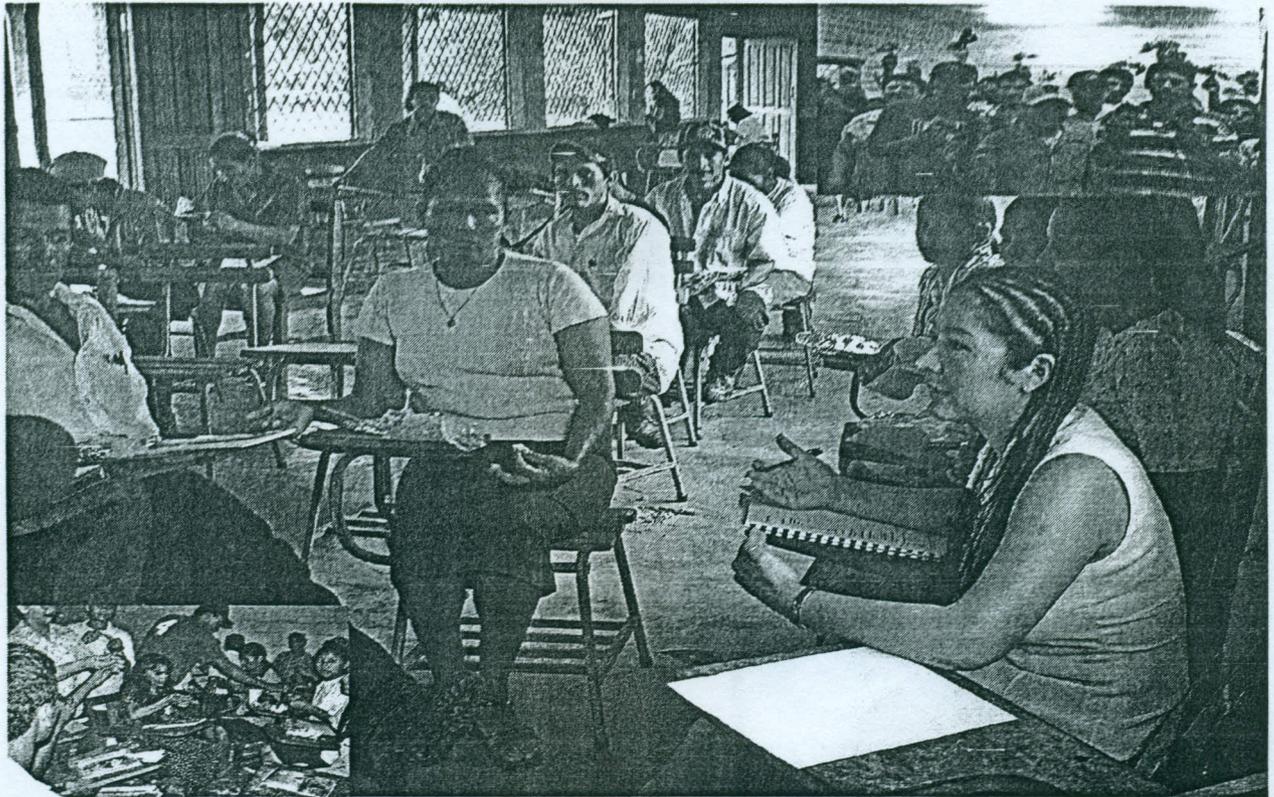
Coordenada UTM NAD 27 Central

Tema: Evaluación del proceso metodológico
de IREMADES utilizado en el acompañamiento
comunitario en dos comunidades y un ba-
rrio del municipio de Siuna en el período
1999-2002.

SIMBOLOGÍA

-  Comunidad Tadazna.
-  Barrio Dolores.
-  Comunidad El Carao.
-  Siuna.

Siuna 04 Febrero 2004.



Técnica de grupo focal aplicada a comunitarios de Tadazna que participan en capacitación sobre manualidades en el Recinto URACCAN Siuna.



Capacitaciones sobre uso diversificado del Bosque.



La diversificación de cultivos "viveros" en la comunidad de Tadazna.



Capacitación en la URACCAN sobre el aprovechamiento del bosque "Artesanía" Comunitarios Tadazna, Carao y Movimiento de Mujeres en defensa por la Vida.

La Escalera de la Participación

